



**Қазақстан Республикасы мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі арасындағы
Қарыз туралы келісімді (Салықтық әкімшілендіруді реформалау жөніндегі жоба)
ратификациялау туралы**

Қазақстан Республикасының 2011 жылғы 24 қаңтардағы № 396-IV Заңы

2010 жылғы 12 шілдеде Астанада жасалған Қазақстан Республикасы мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі арасындағы Қарыз туралы келісім (Салықтық әкімшілендіруді реформалау жөніндегі жоба) ратификациялансын.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Президенті

Н. Назарбаев

ҚАРЫЗ НӨМІРІ: 7835-KZ

Қазақстан Республикасы

мен

Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі

арасындағы

Қарыз туралы келісім

(Салықтық әкімшілендіруді реформалау жөніндегі жоба)

Күні 12 шілде, 2010

ҚАРЫЗ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ

Қазақстан Республикасы (Қарыз алушы) мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі (Банк) арасындағы 2010 жылғы 12 шілдедегі келісім. Осымен Қарыз алушы мен Банк төмендегілер туралы уағдаласады:

1-БАП - ЖАЛПЫ ШАРТТАР; АНЫҚТАМАЛАР

1.01. Жалпы шарттар (осы Келісімге Толықтыруда айқындалған) осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

1.02. Егер түпмәтінінен өзгеше туындамаса, Қарыз туралы келісімде пайдаланылатын бас әріптен басталатын терминдердің оларға Жалпы шарттарда немесе осы Келісімге Толықтыруда бекітілген мәндері болады.

2-БАП - ҚАРЫЗ

2.01. Банк Қарыз алушыға осы Келісімге 1-қосымшада сипатталған жобаны (Жоба) қаржыландыруды қолдау үшін осы Келісімде жазылған немесе көрсетілген мерзімге және шарттарда он жеті миллион АҚШ долларына (\$17,000,000) тең соманы (Қарыз) беруге келісті.

2.02. Қарыз алушы Қарыз қаражатын осы Келісімге 2-қосымшаның 4-бөліміне сәйкес алуға құқылы.

2.03. Қарыз алушы Банкке Қарыз қаражатын резервте ұстағаны үшін Қарыз сомасының (0,25 %) төрттен бір пайызына тең комиссия төлейді. Қарыз алушы комиссияны осы Келісім күшіне енген күннен кейін 60 күннен кешіктірмей төлейді.

2.04. Қарыз алушы әрбір Пайыздық кезең ішінде Қарыз Валютасы үшін ЛИБОР ставкасына тең ставка бойынша сыйақыға қоса Құбылмалы спрэд төлейді. Жоғарыда айтылғандарға қарамастан, егер алынған қарыз қаражатының сомасы бөліктерінің кез келгені уақтылы төленбей қалған және отыз күннің ішінде төленбеген жағдайда, Қарыз алушы төлеуге жататын сыйақы мөлшері Жалпы шарттардың 3.02 (d) бөлімінің ережелеріне сәйкес есептелуі тиіс.

2.05. Төлем күндері - әр жылдың 15 сәуірі және 15 қазаны.

2.06. Қарыз алушы Қарыздың негізгі сомасын осы Келісімге 3-қосымшада белгіленген өтеу кестесіне сәйкес өтейді.

3-БАП - ЖОБА

3.01. Қарыз алушы Жобаның мақсаттарын өзінің жақтайтыны туралы мәлімдейді және осы мақсатта Жобаны Жалпы шарттардың 5-бабының ережелеріне сәйкес Салық комитеті арқылы жүзеге асырады.

3.02. Осы Келісімнің 3.01-бөлімінің ережелері шектелмей және егер Банк пен Қарыз алушы арасында өзгеше келісілмесе, Қарыз алушы осы Келісімге 2-қосымшаға сәйкес Жобаны іске асыруды қамтамасыз етеді.

4-БАП - КҮШНЕ ЕНУІ; БҰЗУ

4.01. Осы Келісім мынадай шарттар сақталған жағдайда күшіне енеді:

(а) Қарыз алушының ресурстары және техникалық тапсырмасы бар, Банк үшін қанағаттанарлық құрамда ЖБК құруы;

(б) Қарыз алушының ресурстары және техникалық тапсырмасы бар, құрамына қаржылық басқару жөніндегі консультант және сатып алу жөніндегі консультант кіретін Банк үшін қанағаттанарлық құрамда ЖІТ құруы;

(с) Жоба бойынша транзакцияларды есепке алуды қамтамасыз ету және есептілікке қойылатын талаптарды сақтау мақсатында Банк үшін қанағаттанарлық бухгалтерлік

есеп пен қаржылық басқаруды жүргізу жөніндегі бағдарламалық қамтамасыз етуді
ж а н а р т у ;

(d) Қарыз алушының Банк үшін қанағаттанарлық Жобаны іске асыру жөніндегі
б а с ш ы л ы қ т ы қ а б ы л д а у ы ;

(e) Қарыз алушының Банк үшін қанағаттанарлық Жобаны іске асыру жөніндегі
Ж о с п а р д ы қ а б ы л д а у ы .

4.02. Күшіне енудің шекті мерзімі осы Келісімге қол қойылған күннен кейін 180 (бір жүз сексен) күн өткен соң аяқталады.

5-БАП - ҚАРЫЗ АЛУШЫНЫҢ ӨКІЛ; МЕКЕНЖАЙЛАРЫ

5.01. Қаржы министрі Қарыз алушының өкілі болып табылады.

5.02. Қарыз алушының мекенжайы:
Қаржы министрлігі, Жеңіс даңғылы, 11, Астана, 010000 Қазақстан Республикасы

Т е л е к с : Ф а к с :
265126 (FILIN) 7-7172-717785

5.03. Банктің мекенжайы:
Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі
1 8 1 8 Н Street, N. W .

Washington, D.C. 20433 United States of America

Телеграф: Телекс: Факс:
INTBAFRAD 248423 (MCI) немесе 64145 1-202-477-6391
Washington, D.C. (MCI)

Қазақстан Республикасы, Астанада жоғарыда көрсетілген күні және жылы
КЕЛІСІЛДІ.

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҮШІН

Уәкілетті өкіл

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАЙТА ҚҰРУ ЖӘНЕ ДАМУ БАНКІ ҮШІН

Уәкілетті өкіл

1-ҚОСЫМША

Жобаның сипаттамасы

Жобаның мақсаты: (i) салық төлеушілердің салық заңнамасын ерікті түрде сақтау деңгейін арттыру үшін Қарыз алушының салықтық әкімшілендіруін реформалау және нығайту; (ii) салықтарды төлеуден жалтарумен күрес жөніндегі шаралардың тиімділігін арттыру; және (iii) әкімшілік тиімділікті арттыру және сыбайлас жемқорлық үшін әлеуетті азайту болып табылады.

Жоба мынадай құрамдас бөліктерден тұрады:

1-құрамдас бөлік: Институционалдық даму

Тауарларды, консультациялық қызметтерді, оқыту бағдарламалары мен операциялық шығыстарды мынадай іс-шаралар үшін қаржыландыру: (a) Салық комитетінің орталық аппаратының, облыстар мен аудандардағы салық органдарының ұйымдық құрылымын егжей-тегжейлі шолу және ұйымдық құрылымын әзірлеу; (b) штат пен жүйелерді функционалдық тұрғыдан ұтымды ету негізінде СК-нің жергілікті жерлердегі кеңселерін қайта ұйымдастыру және шоғырландыру; (c) салықтық әкімшілендірудің басқару құрылымын және шешім қабылдау моделдерін талдау және оларды реформалау; (d) кадр саясатын, мемлекеттік қызмет туралы заңнаманы егжей-тегжейлі шолу және жоспарлау жүйесі мен реформаланған штаттың даму стратегиясын әзірлеу; (e) кадрларды басқарудың ақпараттық жүйесін және оның Салық комитетінің ақпараттық технологиялар жүйесімен және электронды үкіметтің шлюзімен ықпалдасуын шолу; (f) кадрларды басқарудың ақпараттық жүйесі үшін жабдықтар мен лицензияларды жаңарту; (g) салықтық әкімшілендіру қызметкерлері үшін стратегиялар мен оқыту бағдарламаларын әзірлеу; (h) салықтық әкімшілендіруге арналған оқыту орталығы үшін техникалық-экономикалық негіздеме дайындау; (i) оқыту орталығы және қашықтықтан оқыту жүйесі үшін техникалық инфрақұрылым әзірлеу; сондай-ақ (j) басқару/кадрлар және тіл курстары мәселелері бойынша оқыту сапарын, тренинг ұйымдастыру арқылы салықтық әкімшілендіру әлеуетін өрістетуге.

2-құрамдас бөлік: Операциялық даму

Тауарларды, консультациялық қызметтерді, оқыту бағдарламалары мен операциялық шығыстарды мынадай іс-шараларды қаржыландыру жолымен қаржыландыру: (a) салықтық әкімшілендірудің бизнес-процестерін шолу және жаңғырту; (b) салық төлеушілер үшін біріктірілген дерекқор әзірлеу; (c) тиісті мемлекеттік органдармен дерек/ақпарат алмасу рәсімдерін жетілдіру; (d) салықтық әкімшілендіру үшін жалпыға бірдей декларациялау әдіснамасын әзірлеу; (e) тәуекелдер негізінде аудит объектілерін іріктеу әдіснамасын әзірлеу; (f) нарық туралы мәліметтерді жинаудың, салық заңнамасын сақтамау үрдісін анықтаудың және тәуекелді түйсінуді бағалаудың, сондай-ақ салықтық әкімшілендіру үшін ағымдағы аудиторлық тексерулер ақпаратын пайдаланудың талдамалық әдістерін әзірлеу; (g) камералдық бақылаудың ақпараттық жүйесін әзірлеу; (h) басқа ведомстволармен ақпарат алмасу хаттамасын және үшінші тараптардың ақпараты мен жанама әдістерді пайдалану рәсімдерін әзірлеу; (i) жергілікті салық жөніндегі өкілеттікті жергілікті билік органдарына беру мүмкіндігі модельдерін айқындау; (j) салықты мәжбүрлеп жинауды және берешектерді басқаруды жетілдіру; (k) қазіргі заманғы кол-орталықтың, білімдер дерекқорының, салық төлеушілердің шоттарына вэб-қолжетімділіктің дизайны және «бірыңғай клиент» бағдарламалық қамтамасыз ету; (l) салықтық әкімшілендіру үшін апелляциялардың ведомстволық жүйесін шолу және реформалау; (m)

мамандандырылған салық соттарын құру; (n) кеден одағы шеңберінде үйлестіру хаттамасына сәйкес ҚҚС тіркеу жүйесін қайта қарау; (o) кеден одағы үшін ҚҚС бойынша ақпарат алмасу жүйесін әзірлеу; (p) ҚҚС өтеу бойынша автоматтандырылған жүйе құру; (r) акциздік салық салу рәсімін шолу және реформалау; (q) автоматтандырылған сұрау салулар мен экономикалық мониторингті қоса алғанда, резидент еместерге салық салу жүйесін жетілдіру; (s) салық соттарының судьяларына арналған тренингті қоса алғанда, жоғарыда көрсетілген іс-шаралар бойынша оқыту сапары мен тренинг ұйымдастыру арқылы салықтық әкімшілендірудің әлеуетін өрістету; (t) салықтық әкімшілендірудегі бизнес-процестердің ре-инженерингі үшін бағдарламалық қамтамасыз етуді ұсыну; сондай-ақ (u) көшпелі тексерулер үшін мамандандырылған бағдарламалық қамтамасыз ету және ноутбуктер беру.

3-құрамдас бөлік: АТ-инфрақұрылымды дамыту

Тауарларды, консультациялық қызметтерді, оқыту бағдарламалары мен операциялық шығыстарды мынадай іс-шараларды қаржыландыру жолымен қаржыландыру: (a) АТ-жаңғыртуды ұйымдастыру мен басқарудағы әлеуетті өрістету; (b) біріктірілген салықтық ақпараттық жүйені дамыту; (c) дереккорды дамыту; (d) деректерді өңдеу орталықтары (ДӨО) үшін тұжырымдамалар, сәулет пен қосымшалар әзірлеу; (e) басып шығару және тарату жүйесін қоса алғанда, орталық және облыстық ДӨО құру; (f) дыбыстық желілер мен деректер желілерін әзірлеу; (g) кол-орталық құру; (h) бейне-конференцияларға арналған үй-жайларды жарактандыру; (i) тәуекелдерді басқару жүйесін дамыту; сондай-ақ (j) АТ-инфрақұрылым үшін кіші жүйелерді дамыту.

4-құрамдас бөлік: Жобаны басқару

Жобаны үйлестіруді, іске асыруды және басқаруды қолдау үшін Салық комитетінің тауарларын, консультациялық қызметтерін, оқыту бағдарламалары мен операциялық шығыстарын қаржыландыру.

2-ҚОСЫМША

Жобаның орындалуы

1-бөлім. Іске асыру тетіктері

А. Қарыз алушы мынадай институционалдық және басқа да уағдаластықтарға сәйкес Жобаны іске асыруды жүзеге асырады:

1. Жобаны қадағалау, стратегиялық басшылық, сондай-ақ Жобаны іске асыру жөніндегі нұсқауда көрсетілген талаптарға, өлшемдерге, ұйымдастырушылық тетіктерге және операциялық рәсімдерге сәйкес жалпы үйлестіру үшін барлық жауапкершілік ЖІТ-ке жүктеледі.

2. Қарыз алушы Жобаны іске асыру жөніндегі нұсқау мен Жобаны іске асыру жоспарында көрсетілген талаптарға, өлшемдерге, ұйымдастырушылық тетіктерге және

операциялық рәсімдерге сәйкес Жобаны іске асыруды Салық комитеті арқылы жүзеге асырады және ол Банктің алдын ала мақұлдауынсыз Жобаны іске асыру жөніндегі нұсқауды және Жобаны іске асыру жоспарын басқаларға бермеуге, оларға өзгерістер енгізбеуге, олардың қандай да бір ережелерінің күшін жоймауға немесе олардан бастартпауға тиіс.

3. Жобаның толық іске асырылуы барысында Қарыз алушы ЖБК мен ЖІТ құрамы, ресурстары және техникалық тапсырмасы Банк үшін қанағаттанарлық болуын қамтамасыз етуі тиіс.

4. Қарыз алушы Жобаның бекітілген жылдық сатып алу жоспарына енгізілген келісімшарттар бойынша барлық міндеттемелерді Салық комитетінің орындауы мақсатында өзінің жылдық бюджетінде қоса қаржыландыру қаражатының жеткілікті дәрежеде көзделуін қамтамасыз етеді.

5. 2011 жылғы 30 маусымнан кешіктірмей Қарыз алушы Жобаны іске асыру барысында Қаржы министрлігінде Банк үшін қанағаттанарлық ақпараттық технологиялардың тұғырнамасын, сондай-ақ Салық комитеті мен Қаржы министрлігінің басқа да ведомстволары арасында деректер алмасуды қамтамасыз ету үшін салықтық басқарудың біріктірілген жүйесі және деректерді басқару жүйесі үшін тиісті жабдықты орнатады және күтіп ұстайды.

В. Сыбайлас жемқорлыққа қарсы шаралар

Қарыз алушы Жобаны Банктің сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-қимыл жөніндегі нұсқауының ережелеріне сәйкес іске асыруды қамтамасыз етеді.

2-бөлім. Мониторинг жөніндегі есептілік және жобаны бағалау

А. Жоба бойынша есептер

1. Қарыз алушы мониторингті жүзеге асырады және Жобаны іске асыру барысын бағалайды, сондай-ақ Жалпы шарттардың 5.08-бөлімінің ережелеріне сәйкес және Банкпен келісілген индикаторлар негізінде Жоба бойынша есептерді дайындайды. Жоба бойынша әрбір есеп күнтізбелік бір тоқсан кезеңін қамтуға тиіс және осы есепте қамтылған кезең аяқталғаннан кейін бір айдан кешіктірмей Банкке тапсырылуға тиіс.

2. 2012 жылғы 30 маусымнан кешіктірмей Қарыз алушы Банкпен бірлесіп, Жобаны іске асыру барысында қол жеткізілген прогрестің орта мерзімді шолуын (бұдан әрі - «Орта мерзімді шолу») өткізеді. Өзгелердің ішінде Орта мерзімді шолу мыналарды:

(а) Жобаның мақсатына жетудегі прогресті және
(б) Жобаны іске асыру тиімділігінің индикаторларымен салыстырғанда Жобаны іске асырудың жалпы нәтижелерін сипаттауға тиіс.

3. Қарыз алушы Орта мерзімді шолуға дейін кемінде 4 (төрт) апта бұрын Банкке Жобаның әрбір құрамдас бөлігінің іске асырылу барысын сипаттай отырып жеке есеп және Жобаның жалпы іске асырылуы туралы жиынтық есеп береді.

В. Қаржылық басқару, қаржылық есептілік және аудит

1. Қарыз алушы Жалпы шарттардың 5.09-бөлімінің ережелеріне сәйкес қаржылық басқару жүйесін жүргізеді немесе жүргізуді қамтамасыз етеді.

2. Осы Бөлімнің А бөлігінің ережелерін шектемей, Қарыз алушы әрбір күнтізбелік тоқсан аяқталғаннан кейін 45 (қырық бес) күннен кешіктірмей Банк үшін қанағаттанарлық нысанда және мазмұнда тоқсан үшін Жоба бойынша аудиттелмеген аралық қаржылық есептерді дайындайды және Банкке ұсынады.

3. Қарыз алушы Жалпы шарттардың 5.09 (б) бөлімінің ережелеріне сәйкес өзінің Қаржылық есептілігіне аудит жүргізеді. Қаржылық есептіліктің әрбір аудиті Қарыз алушының 1 (бір) қаржы жылы кезеңін қамтуға тиіс. Әрбір осындай кезең үшін аудиторлық тексеруден өткен қаржылық есептілік әрбір осындай кезең аяқталғаннан кейін 6 (алты) айдан кешіктірілмей Банкке тапсырылуға тиіс.

3-бөлім. Сатып алу

А. Жалпы ережелер

1. Тауарлар. Жоба үшін қажетті және Қарыз қаражатынан қаржыландырылатын барлық тауарлар Сатып алу жөніндегі нұсқаудың I бөлімінде қамтылған немесе оларға сілтемелер қамтылған талаптарға сәйкес, сондай-ақ осы Қосымшаның ережелеріне с ә й к е с с а т ы п а л ы н а д ы .

2. Консультанттардың қызметтері. Жоба үшін қажетті және Қарыз қаражатынан қаржыландырылатын консультанттардың барлық қызметтері Дүниежүзілік Банк қарыз алушыларының консультанттарды іріктеуі және жалдауы жөніндегі нұсқаудың (Консультанттар жөніндегі нұсқау) 1 және 4-бөлімдерінде қамтылған немесе оларға сілтемелер қамтылған талаптарға сәйкес, сондай-ақ осы Бөлімнің ережелеріне сәйкес с а т ы п а л ы н а д ы .

3. Анықтамалар. Белгілі бір сатып алу әдістерін немесе Банктің белгілі бір келісімшарттарды қарау әдістерін сипаттау үшін осы Бөлімде төменде қолданылған бас әріппен басталатын терминдер нақты жағдайға байланысты Сатып алу жөніндегі нұсқауда немесе Консультанттар жөніндегі нұсқауда оларға берілген анықтамаларға сәйкес келеді.

В. Тауарларды сатып алудың ерекше әдістері

1. Халықаралық конкурстық сауда-саттық. Егер төмендегі 2-тармақта өзгеше көзделмесе, тауарларды сатып алу Халықаралық конкурстық сауда-саттықтың рәсімдеріне сәйкес жасалған келісімшарттар бойынша жүзеге асырылады.

2. Тауарларды сатып алудың басқа да әдістері. Төмендегі кестеде Халықаралық конкурстық сауда-саттықтан басқа, тауарларға қатысты қолданылуы мүмкін сатып алу әдістері берілген. Сатып алу жоспарында осы немесе өзге әдіс қолданылуы мүмкін жағдайлар қамтылуға тиіс.

<u>Сатып алу әдісі</u>
(а) Еркін сауда-саттықтағы сатып алу
(б) Келісімшарттарды тікелей жасасу

С. Консультанттардың қызметтерін сатып алудың ерекше әдістері

1. Сапасы мен құны негізінде іріктеу. Егер төмендегі 2-тармақта өзгеше көзделмесе, консультациялық қызметтерді сатып алу Сапа және құн негізінде іріктеу рәсіміне сәйкес жасасқан келісімшарттар шеңберінде жүзеге асырылады.

2. Консультанттардың қызметтерін сатып алудың басқа да әдістері. Төмендегі кестеде сатып алудың Сапа мен құн негізінде іріктеуден басқа, консультанттардың қызметтерін сатып алу кезінде қолданылуы мүмкін әдістері ұсынылған. Сатып алу жоспарында осы немесе өзге әдіс қолданылуы мүмкін жағдайлар қамтылуы тиіс.

<u>Сатып алу әдісі</u>
(а) Сапа негізінде іріктеу
(б) Тіркелген бюджет кезіндегі іріктеу
(с) Неғұрлым төмен құн кезіндегі іріктеу
(d) Консультанттардың біліктілігі негізінде іріктеу
(e) Бір көзден сатып алу.

(f) Жеке консультанттарды іріктеу үшін Консультанттар жөніндегі нұсқаудың 5.2 және 5.3-параграфтарында белгіленген рәсімдер

(g) Жеке консультанттарды конкурстық негізде іріктеу

D. Банктің сатып алу жөніндегі шешімдерді қарауы

Сатып алу жоспарында Банктің алдын ала қарауына жататын келісімшарттар тізімі көрсетіледі. Барлық басқа келісімшарттар Банктің кейіннен қарау нысанасы болып табылады.

4-бөлім. Қарыз қаражатын шоттан алу

A. Жалпы ережелер

1. Қарыз алушы Қарыз қаражатын Жалпы шарттардың II бабының, осы Бөлімнің және Қарыз алушыға хабарламада Банк көрсететін қосымша нұсқаулықтардың ережелеріне сәйкес (Банк кезең-кезеңімен қайта қарап отыратын және осындай нұсқаулықтарға сәйкес осы Келісімде қолданылатын 2006 жылғы мамырдағы «Дүниежүзілік Банктің жобалардың қаражатын игеру жөніндегі нұсқауын» қоса алғанда) төмендегі 2-тармақтың кестесіне сәйкес Заңды шығыстарды қаржыландыру үшін ала а л а д ы .

2. Төмендегі кестеде Қарыз қаражатынан қаржыландырылуы мүмкін Заңды шығыстар санаттары («Санат»), әрбір Санат бойынша Қарыздың бөлінген сомалары және әрбір Санат бойынша Заңды шығыстар ретінде қаржыландыруға жататын шығыстардың пайыздық үлесі айқындалған.

--	--	--

Санаты	Қарыздың бөлінген сомасы (долларлық баламада)	(Қаржыландыруға жататын шығыстардың үлесі (салықтарды қоса алғанда))
Тауарлар және консультанттардың қызметтері, операциялық қызметтер	17,000,000	100%
Жалпы сомасы	\$17,000,000	

В. Алу шарттары; алу кезеңі

1. Осы Бөлімнің А бөлігінің ережелеріне қарамастан, қаражат:

(а) Банкке қарыз қаражатын резервте ұстағаны үшін комиссия толық көлемде төленгенінше, Қарыз шотынан; немесе

(b) осы Келісімнің күніне дейін жасалған төлемдер бойынша алынбауға тиіс.

2. Жабылу күні - 2014 жылғы 31 желтоқсан.

3-ҚОСЫМША

Өтеу кестесі

1. Келесі кестеде Негізгі борышты өтеу күндері және Негізгі борышты өтеудің әрбір күніне өтелуі тиіс Қарыздың жалпы сомасының пайызға шаққандағы үлесі (Өтеу үлесі) көрсетілген. Егер Қарыз қаражаты Негізгі борышты өтеудің бірінші күнінде толығымен алынатын болса, онда Қарыз алушы әрбір осындай Негізгі борышты өтеу күніне өтеуге тиіс Қарыздың негізгі сомасын Банк: (а) Негізгі борышты өтеудің бірінші күні алынған Қарыз сомасын және (b) Негізгі борышты өтеудің әрбір күніне төлемнің өтеу Үлесін көбейту жолымен айқындайды:

Негізгі борыш бойынша төлем күні	Өтеу үлесі (пайыздық мәнде)
2015 жылғы 15 сәуірден бастап 2024 жылғы 15 қазан аралығында, әрбір 15 сәуір және 15 қазан	5%

2. Егер Қарыз қаражаты Негізгі борышты өтеудің бірінші күнінде толығымен алынбаса, Негізгі борышты өтеудің осындай әрбір күніне Қарыз алушы өтеуге тиіс Қарыздың негізгі сомасы мынадай түрде айқындалатын болады:

(а) Негізгі борышты өтеудің бірінші күні алынған Қарыздың кез келген қаражаты шамасында Қарыз алушы осы Қосымшаның 1-тармағына сәйкес осындай күнге алынған Қарыз сомасын өтеуге тиіс.

(b) Негізгі борышты өтеудің бірінші күнінен кейін алынған кез келген сома осындай алу күнінен кейін Негізгі борышты өтеудің бірінші күніне Банк әрбір осындай алу сомасын алымы осы Негізгі борышты өтеудің осы күні үшін осы Қосымшаның 1-тармағының кестесінде көрсетілген Өтеу үлесінің бастапқы сомасы («Төлемді өтеу үлесінің бастапқы сомасы») болып табылатын, ал бөлімі Негізгі борышты өтеу күніне осындай күнге немесе одан кейінгі Төлемді өтеу үлестерінің қалған барлық Бастапқы сомалары болып табылатын бөлшекке көбейту жолымен айқындайтын сомада өтелуге

т и і с .

3. (а) Негізгі борышты өтеудің кез келген күніне төленуге тиіс негізгі борыш сомаларын есептеу мақсаты үшін ғана Негізгі борышты өтеудің кез келген күніне дейін екі күнтізбелік ай ішінде алынған Қарыз сомалары алынған күннен кейін Негізгі борышты өтеудің екінші күнінде алынған және өтелмеген болып есептеледі және алынған күннен кейін Негізгі борышты өтеудің екінші күнінен бастап Негізгі борышты өтеудің әрбір күніне өтеуге жататын болады.

(б) Осы тармақтың (а) тармақшасының ережесіне қарамастан, егер кез келген уақытта Банк шоттар Негізгі борышты өтеудің тиісті күніне немесе одан кейін берілетін төлем мерзімдері бойынша шоттарды шығару жүйесін қабылдаса, осы тармақшаның ережесі шоттарды шығарудың осындай жүйесі қабылданғаннан кейін жасалған осындай алуларға қолданылмайтын болады.

Толықтыру

1-бөлім. Анықтамалар

1. «Сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-әрекет жөніндегі нұсқау» 2006 жылғы 15 қазандағы «ХҚДБ қарыздары және ХДҚ кредиттері мен гранттары қаражатынан қаржыландырылатын жобалардағы алаяқтық пен сыбайлас жемқорлықтың алдын алу және оларға қарсы күрес жөніндегі нұсқауды» білдіреді.

2. «Санат» осы Келісімге 2-қосымшаның 4-бөлімінің кестесінде көрсетілген санатты білдіреді.

3. «Консультанттар жөніндегі нұсқау» Банк 2004 жылғы мамырда жариялаған және 2006 жылғы қазанда қайта қараған «Дүниежүзілік Банк Қарыз алушыларының консультанттарды іріктеуі және жалдауы жөніндегі нұсқауды» білдіреді.

4. «Жалпы шарттар» - осы Қосымшаның 2-бөлімінде ұсынылған өзгерістерді ескере отырып, 2005 жылғы 1 шілдедегі (2008 жылғы 12 ақпанға дейінгі түзетулерді қоса алғанда) «Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкінің қарыздарына арналған жалпы талаптарды» білдіреді.

5. «Қаржымині» Қарыз алушының Қаржы министрлігін және оның кез келген құқық мирасқорын немесе құқық мирасқорларын білдіреді.

6. «Операциялық шығыстар» Жоба бойынша ақпарат таратуды, кеңсені жалдау мен коммуналдық қызметтер үшін төлемақыларды, сақтандыруды, кеңсе мен жабдыққа қызмет көрсету мен оларды жөндеуді, жарнаманы, көліктік шығыстарды, күзет пен байланысты қамтамасыз етуге арналған шығыстарды, банктік операциялар бойынша шығасыларды және Жобаны іске асыруға тікелей байланысты әрі Банк үшін қолайлы кезеңдік бюджеттерге сәйкес жұмсалған басқа да әртүрлі шығындарды қоса алғанда, Жобаны іске асыруға, басқаруға және мониторингіне байланысты Салық комитеті

шеккен операциялық шығыстарды білдіреді.

7. «Жобаны іске асыру жөніндегі нұсқау» Банк үшін қанағаттанарлық нұсқауды білдіреді, оны Қарыз алушы осы Келісімнің тиісті ережелеріне, ұлттық заңнамаға және Банктің алдын ала жазбаша бекітуі арқылы кезеңділікпен өзгертіліп және толықтырылып отыруы мүмкін Қарыз алушының нұсқамаларына сәйкес келетін қаржы рәсімдері жөніндегі нұсқауды қоса алғанда, операциялық және әкімшілік жауапкершілікті, Жобаны іске асырудың рәсімдері мен ережелерін айқындайтын осы Келісімнің 4.01 бөліміне сәйкес қабылдауға тиіс.

8. «ЖІЖ» осы Келісімнің 4.01 (с) бөліміне сәйкес Банк үшін қанағаттанарлық және Қарыз алушы қабылдауға тиіс жоба бойынша іс-шаралар жоспарын білдіретін Жобаны іске асыру жоспарын білдіреді.

9. «ЖІТ» - осы Келісімнің 4.01 (b) Бөліміне сәйкес құрылуға тиіс Салық комитетінің Салық қызметін дамыту және жаңғырту басқармасы жанындағы Жобаны іске асыру т о б ы .

10. «Сатып алу жөніндегі нұсқау» Банк 2004 жылғы мамырда жариялаған және 2006 жылғы қазанда қайта қаралған «ХҚДБ қарыздары және ХДҚ кредиттері шеңберінде сатып алу жөніндегі нұсқауды» білдіреді.

11. «Сатып алу жоспары» Сатып алу жөніндегі нұсқаудың 1.16-тармағында және Консультанттар жөніндегі нұсқаудың 1.24-тармағында оған сілтеме жасалған, аталған тармақтардың ережелеріне сәйкес кезеңділікпен түзетілетін Жоба үшін 2009 жылдың 1 желтоқсанынан Қарыз алушының сатып алу жоспарын білдіреді.

12. «ЖБК» осы Келісімнің 4.01 (a) бөліміне сәйкес Қарыз алушы құруға тиіс және Жобаны қадағалауға, стратегиялық басшылық жасауға, сондай-ақ Жобаны жалпы үйлестіруге жауапты, Қарыз алушының Қаржы министрінің не ол тағайындаған өкіл төрағалық ететін, жеке сектордан және тиісті мемлекеттік органдардан негізгі мүдделі тараптардың өкілдерін қамтуға тиіс Жобаға басшылық етуші комитетті білдіреді.

13. «Салық комитеті» 2008 жылғы 24 сәуірдегі № 201 Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігінің Салық комитеті туралы ережеге сәйкес құрылған Қарыз алушының Қаржы министрлігінің Салық комитетін немесе оның кез келген құқық мирасқорын немесе құқық мирасқорларын білдіреді.

14. «Оқыту» оқу материалдарына, үй-жайлар мен жабдықты жалдауға арналған шығындарды, көліктік шығыстарды, оқитындардың және нұсқаушылардың іссапар шығыстарын, нұсқаушылардың қызметтеріне ақы төлеуді қоса алғанда, тауарларды жеткізуге, жұмыстарды орындауға немесе қызметтерді көрсетуге арналған келісімшарттарға енгізілмеген Жобаға байланысты танысу сапарларын, оқыту курстарын, семинарларды, практикалық сабақтарды және басқа да оқыту іс-шараларын білдіреді.

2-бөлім. Негізгі шарттарға түзетулер

Жалпы шарттарға мынадай өзгерістер енгізілді:

1. 2.07-бөлімнің (а) параграфы мынадай редакцияда жазылады:
«2.07-бөлім. Қайта қаржыландыруға дайындалу үшін аванс; Қарызды ашқаны үшін комиссияны және сыйақыны капиталдандыру

(а) Егер Қарыз туралы келісім Банк немесе Қауымдастық берген Қарыз қаражатынан Аванс төлеуді («Дайындыққа арналған Аванс») көздейтін болса, онда Банк Қарыз туралы келісім Тарабы атынан Қарыз шотынан күшіне енген Күні немесе одан кейін Қарыз шотынан бұл соманы алған күніне аванстың алынған және өтелмеген сомасын өтеу үшін қажетті соманы алуы және осы күнге есептелген және төленбеген аванс сомасына арналған алымдардың барлығын, егер олар қолданылатын болса, төлеуге тиіс. Банк осылайша алынған бұл - соманы мән-жайларға байланысты өзінің пайдасына немесе Қауымдастық пайдасына төлейді және аванстың алынбаған сомасын жоюға тиіс».

2. 7.02-бөлімінің (1) параграфы мынадай редакцияда жазылады:
«7.02-бөлім. Банктің тоқтата тұруы

(1) Қойылатын талаптарға сәйкес келмеуі. Банк немесе Қауымдастық Қарыз алушы немесе Жобаны орындаушы Банк немесе Қауымдастық берген кез келген қаржыландыруды пайдалануға байланысты немесе алаяқтық, сыбайлас жемқорлық, мәжбүрлеу практикасын, сөз байласу фактісін анықтауы нәтижесінде Қарыз алушының (Мүше мемлекет болып табылмайтын) немесе Жобаны іске асыру жөніндегі ұйымның Банктен немесе Қауымдастықтан қандай да бір қаржыландыруды алуға Банк немесе Қауымдастық толықтай немесе ішінара қаржыландыратын кез келген жобаны дайындауға немесе іске асыруға қатысу үшін заңды құқығы жоқ деп хабарлайды».

3. Толықтыруда мынадай ұғымдар мен анықтамалар өзгертілді немесе алып тасталды, сондай-ақ ұғымдардың нөмірленуінің өзгерістеріне сәйкес алфавиттік тәртіппен мынадай жаңа ұғымдар мен анықтамалар енгізілді:

(b) «Конверсиялау күндері» терминінің анықтамасы мынадай редакцияда жазылсын :

«Конверсиялау күні» конверсияға қатысты орындау күнін (құжаттағы анықтама бойынша) немесе конверсия күшіне енген сәттен бастап және кейіннен оған қатысты Конверсиялау жөніндегі нұсқаудың ережелері қолданылатын, Қарыз алушы сұрататын және Банк үшін қолайлы болатын өзге де осындай күнді білдіреді».

Осымен 2010 жылғы 12 шілдеде Астана қаласында жасалған Қазақстан Республикасы мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі арасындағы қарыз туралы келісімнің (Салықтық әкімшілендіруді реформалау жөніндегі жоба) осы аудармасы ағылшын тіліндегі мәтінге сәйкес келетінін куәландырамын.

Қазақстан Республикасы
Қаржы министрлігі
Кадр жұмыстарын үйлестіру
және бақылау департаментінің

Басқарма бастығы

Б. Ахметжанова

2010 жылғы 12 шілдеде Астана қаласында қол қойылған Қазақстан Республикасы мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкі арасындағы Қарыз туралы келісімнің (Салықтық әкімшілендіруді реформалау жөніндегі жоба) бұл көшірмесінің дәлдігін куәландырамын.

Қазақстан Республикасы
Сыртқы істер министрлігі
Халықаралық құқық департаментінің

Басқарма бастығы

Б. Пискорский

РҚАО-ның ескертпесі. Бұдан әрі Келісімнің мәтіні ағылшын тілінде берілген.